



EN 215-1



Durchgangsversion ADN...



Eckversion AEN...



## Heizkörper- Rücklaufverschraubungen

ADN...  
AEN...

für Zweirohrheizungsanlagen

- Gehäuse aus Messing, matt vernickelt
- DN10, DN15 und DN20
- Integrierte Voreinstellung der  $k_v$ -Werte
- Innengewinde- und Aussengewindeanschlüsse Rp/R nach ISO 7/1
- Abdeckkappe schützt Voreinstellung

### Anwendung

Die Heizkörper-Rücklaufverschraubungen werden in Warmwasser-Heizungsanlagen eingesetzt zur:

- Absperrung der Heizkörper bei Wartungsarbeiten oder Demontage / Austausch
- Drosselung der Wassermenge für den hydraulischen Abgleich bei thermostatischen Ventilen ohne Voreinstellung oder bei Handventilen

## Typenübersicht

Durchgangsversion	Eckversion	DN	$k_v$ -Wert [m <sup>3</sup> /h] Einstellbereich
ADN10	AEN10	10	0 ... 1,8
ADN15	AEN15	15	0 ... 2,5
ADN20	AEN20	20	0 ... 3,0

### Bestellung

Bei der Bestellung sind Stückzahlen, Namen und Typenbezeichnungen anzugeben.

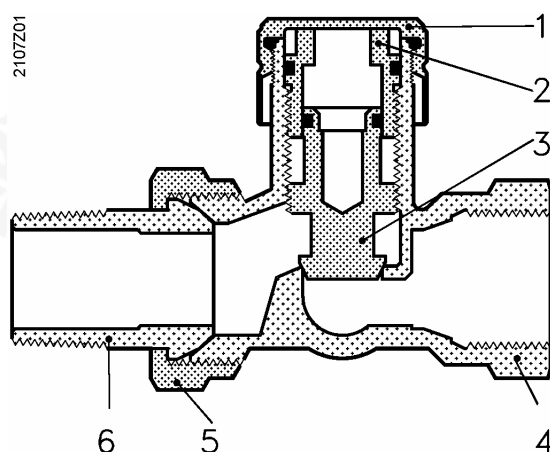
Beispiel: 2 Rücklaufverschraubungen Eckversion AEN15

### Lieferung

Verschraubungen und Zubehör werden getrennt verpackt geliefert.

## Ausführung / Technik

Unter Verwendung eines 8 mm Innensechskantschlüssels kann die Durchflussmenge mittels dem Absperrkegel gedrosselt werden



- 1 Abdeckkappe
- 2 Führungshülse
- 3 Absperrkegel
- 4 Gehäuse der Verschraubung
- 5 Überwurfmutter
- 6 Nippel

## Zubehör

AVN...

Klemmringverschraubungen



Datenblatt  
N2100

## Projektierungshinweise

### $k_v$ -Werte

Die  $k_v$ -Werte geben die Wassermenge  $\dot{V}_{100}$  in  $m^3/h$  bei einem Druckabfall  $\Delta p_{v100}$  über dem Ventil von 1 bar an.

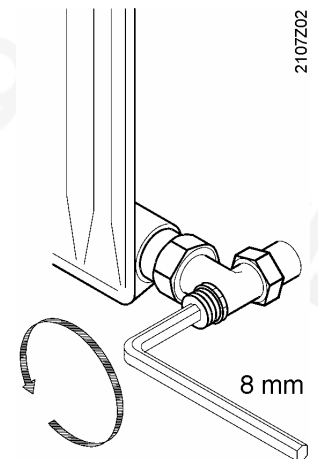
### $k_v$ -Werte bei unterschiedlichen Positionen

Typ	$k_v$ -Werte [ $m^3/h$ ] bei Anzahl Umdrehungen des Absperrkegels										
	0,25	0,5	0,75	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	$k_{vs}$
ADN10 / AEN10	0,15	0,35	0,45	0,6	0,9	1,2	1,5	1,6	1,7	1,8	1,8
ADN15 / AEN15	0,2	0,4	0,5	0,65	1,0	1,3	1,7	1,9	2,1	2,3	2,5
ADN20 / AEN20	0,2	0,4	0,6	0,8	1,3	1,8	2,2	2,4	2,6	2,8	3,0

Die Verschraubungen werden werksseitig in der Stellung ganz offen ausgeliefert.

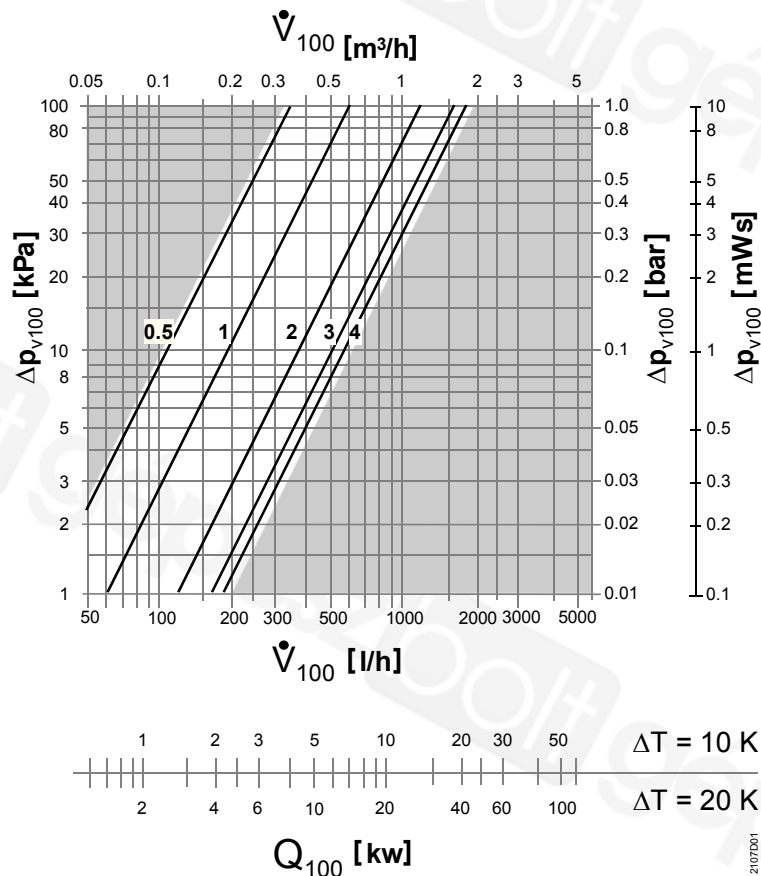
Vorgehen zur Einstellung:

- Abdeckkappe entfernen (bei Bedarf Schlüssel SW12 einsetzen)
- Mit 8 mm Innensechskantschlüssel den Absperrkegel ganz zudrehen (im Uhrzeigersinn)
- Den gewünschten  $k_v$ -Wert gemäss Tabelle oder Diagramm mit der entsprechenden Anzahl Umdrehungen einstellen (im Gegenuhrzeigersinn)
- Abdeckkappe aufschrauben

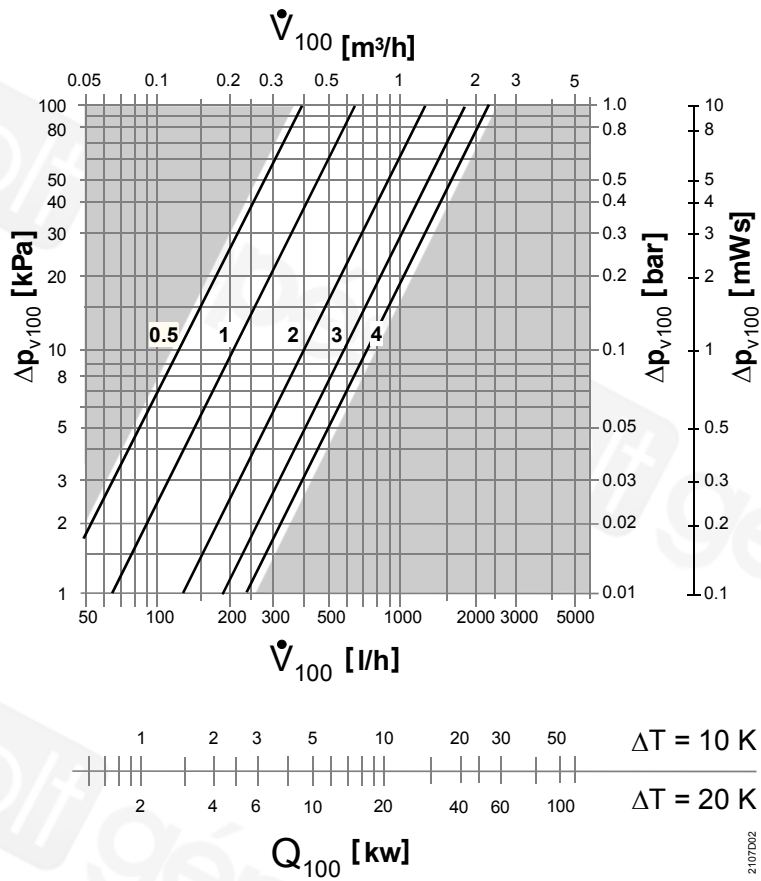


## Einstelldiagramme

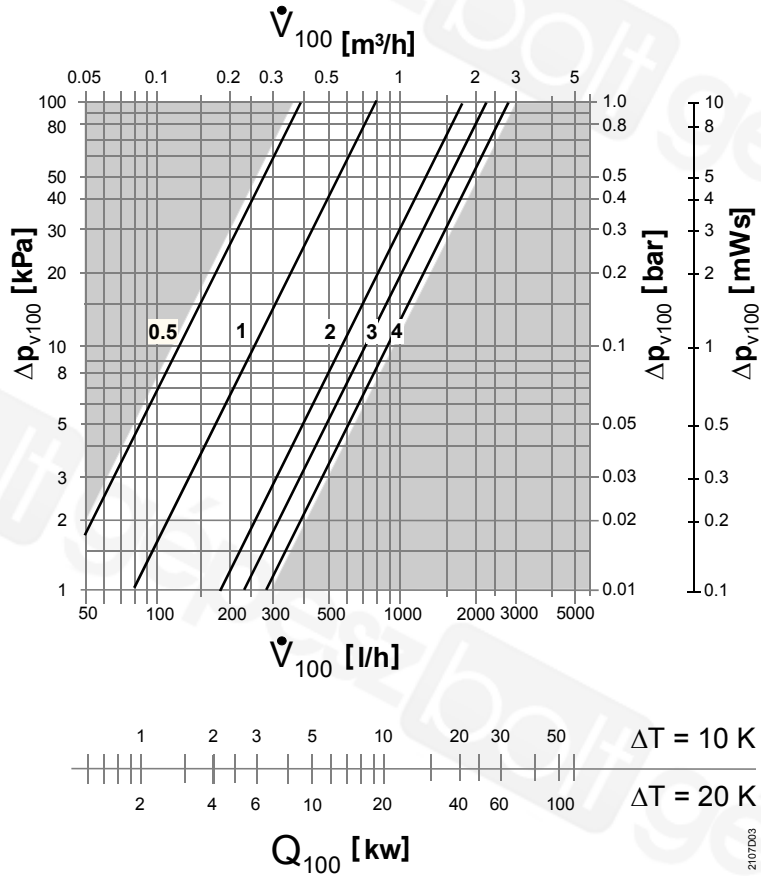
### ADN10 AEN10



ADN15  
AEN15



ADN20  
AEN20



## Hinweise

---

<b>Montage</b>	Die Einstellung der Rücklaufverschraubung ab Werk ist vollständig geöffnet.
Montagelage	beliebig
<b>Wartung</b>	Die Rücklaufverschraubungen sind wartungsfrei.
Reparatur	Die Verschraubungen können nicht repariert werden, sie müssen als Ganzes ersetzt werden.
<b>Entsorgung</b>	Die Verschraubung soll nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Eine Sonderbehandlung für spezielle Komponenten ist unter Umständen vom Gesetz vorgeschrieben oder ökologisch sinnvoll. <b>Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist unbedingt zu beachten.</b>



## Garantieleistung

---

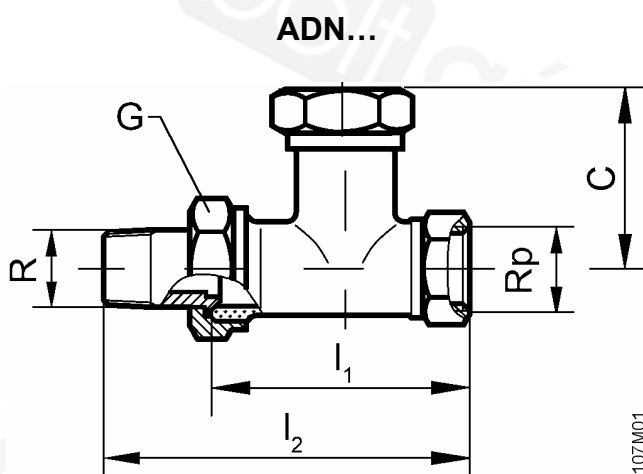
Die anwendungsbezogenen technischen Daten müssen eingehalten werden.

**Bei deren Überschreitung erlischt jegliche Garantieleistung durch Siemens Building Technologies / HVAC Products.**

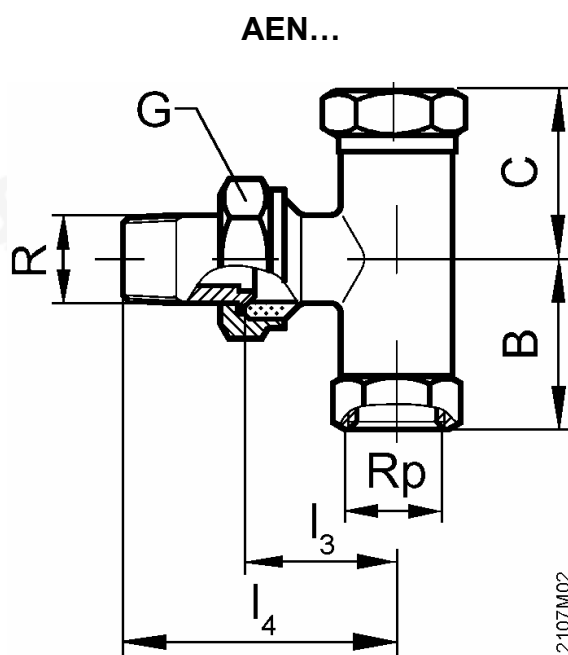
## Technische Daten

---

<b>Funktionsdaten</b>	PN-Stufe	PN 10		
	Zulässige Medien	Kalt- und Warmwasser, Wasser mit Frostschutz; Empfehlung: Wasserbehandlung nach VDI 2035		
	Mediumstemperatur	max. 120 °C		
	Zulässiger Betriebsdruck	1000 kPa (10 bar)		
	Prüfdruck	1600 kPa (16 bar)		
<b>Werkstoffe</b>	Ventilkörper	Messing, matt vernickelt		
	Anschlussnippel	Messing, matt vernickelt		
	Abdeckkappe	Messing, matt vernickelt		
	O-Ring	NBR		
<b>Abmessungen / Gewicht</b>	siehe «Massbilder»			
	Baulänge	DIN 3842-1		
	Gewinde	Rp-Innengewinde	nach ISO 7/1	
		R-Aussengewinde	nach ISO 7/1	
G-Gewinde		nach ISO 228/1		



2107M01



2107M02

Typ	DN	Abmessungen [mm]				Gewinde [Zoll]			Gewicht [kg]		
		l <sub>1</sub>	l <sub>2</sub>	l <sub>3</sub>	l <sub>4</sub>	B	C	Rp		R	G
ADN10	10	51	76				40	3/8	3/8B	5/8	0,150
ADN15	15	53	81				41	1/2	1/2B	3/4	0,210
ADN20	20	61	92				40	3/4	3/4B	1	0,325
AEN10	10			27	51	23	34	3/8	3/8B	5/8	0,125
AEN15	15			30	57	27	36	1/2	1/2B	3/4	0,200
AEN20	20			34	65	30	33	3/4	3/4B	1	0,280